

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals chantuns



Stand/état/stato:
28.05.2018

Tagesordnung für Mittwoch, 6. Juni 2018

Ordre du jour du mercredi 6 juin 2018

Ordine del giorno del 6 giugno 2018

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

Mittwoch, 6. Juni 2018, 08:15-12:00
Mercredi, 6 juin 2018, 08:15-12:00
 Mercoledì, 6 giugno 2018, 08:15-12:00

Nachmittags: Fraktionsausflüge
Après-midi: sorties des groupes
 Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2
semaine : 2
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM 17.050 PSP DFC onv	n	Das Cassis-de-Dijon-Prinzip besser zur Wirkung bringen. Bericht des Bundesrates zur Abschreibung der Motion 15.3631 Pour une application effective du principe du "Cassis de Dijon". Rapport du Conseil fédéral sur le classement de la motion 15.3631 Rendere più efficace il principio "Cassis de Dijon". Rapporto del Consiglio federale concernente lo stralcio della mozione 15.3631			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR		
PDM PSP DFC onv		Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Germann	
PDM 14.3834 PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Flückiger Sylvia). Aufteilung der Finanzhilfen an Konsumentenorganisationen Mo. Conseil national (Flückiger Sylvia). Simplifier la répartition et le contrôle des aides financières destinées aux associations de consommateurs Mo. Consiglio nazionale (Flückiger Sylvia). Ripartizione degli aiuti finanziari alle organizzazioni di consumatori						
PDM 14.3880 PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Gössli). Präzisierung der gesetzlichen Grundlagen für die Gewährung von Finanzhilfen an Konsumentenorganisationen Mo. Conseil national (Gössli). Préciser les bases légales qui régissent l'allocation d'aides financières aux associations de consommateurs Mo. Consiglio nazionale (Gössli). Concessione degli aiuti finanziari alle organizzazioni di consumatori. Basi legali più precise						
PDM 17.3975 PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (WBK). Austragungsort der World Skills in der Schweiz Mo. Conseil national (CSEC). Pour que la Suisse organise les Olympiades des métiers (World Skills) Mo. Consiglio nazionale (CSEC). Organizzazione dei campionati mondiali delle professioni (World Skills) in Svizzera			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Bischofberger	
PDM PSP DFC onv		Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta				WBF DEFR DEFR		
PDM 18.3021 PSP DFC onv	s	Mo. Rieder. Schutz der Schweizer Wirtschaft durch Investitionskontrollen Mo. Rieder. Protéger l'économie suisse en contrôlant les investissements Mo. Rieder. Proteggere l'economia svizzera con controlli sugli investimenti						

Mittwoch, 6. Juni 2018, 08:15-12:00
Mercredi, 6 juin 2018, 08:15-12:00
 Mercoledì, 6 giugno 2018, 08:15-12:00

Nachmittags: Fraktionsausflüge
Après-midi: sorties des groupes
 Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2
semaine : 2
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM 18.3376 PSP DFC onv	s	Po. Bischof. Ausländische Firmenübernahmen in der Schweiz. Ist die heutige Schrankenlosigkeit noch haltbar? Po. Bischof. Reprise d'entreprises par des investisseurs étrangers. L'absence totale de contrôle est-elle encore tenable? Po. Bischof. Acquisizioni di imprese svizzere da parte di investitori stranieri. La totale mancanza di controlli è ancora sostenibile?						
PDM 17.4211 PSP DFC onv	s	Mo. Lombardi. Konsumentenfreundlichere Preisbekanntgabeverordnung Mo. Lombardi. Une ordonnance sur l'indication des prix répondant mieux aux besoins des consommateurs Mo. Lombardi. Per un'ordinanza sull'indicazione dei prezzi più vicina ai consumatori				WBF DEFR DEFR		
PDM 18.3237 PSP DFC onv	s	Po. Lombardi. Prüfung einer Vereinfachung der Vorschriften über die Preisbekanntgabe Po. Lombardi. Possibilité de simplifier les dispositions sur l'indication des prix Po. Lombardi. Come semplificare le disposizioni sull'indicazione dei prezzi				WBF DEFR DEFR		
PDM 18.3242 PSP DFC onv	s	Ip. Français. Warum werden die von den Verbänden festgelegten Referenzpreise verboten? Ip. Français. Pourquoi bannir les prix de référence établis par les associations? Ip. Français. Perché vietare i prezzi di riferimento stabiliti dalle associazioni?				WBF DEFR DEFR		
PDM 18.3240 PSP DFC onv	s	Mo. Fetz. Höhere Fachschulen stärken Mo. Fetz. Renforcer les écoles supérieures Mo. Fetz. Rafforzare le scuole specializzate superiori				WBF DEFR DEFR		
PDM 18.3030 PSP DFC onv	s	Ip. Vonlanthen. Unentgeltlicher Schulunterricht. Das Bundesgericht verunmöglicht Klassen- und Schneesportlager Ip. Vonlanthen. Gratuité de l'enseignement. Le Tribunal fédéral empêche l'organisation de camps et de semaines à la neige Ip. Vonlanthen. Istruzione scolastica gratuita. Il Tribunale federale impedisce lo svolgimento dei campi scolastici e dei campi di sport sulla neve				WBF DEFR DEFR		
PDM PSP DFC onv		Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta				WBF DEFR DEFR		
PDM 18.3375 PSP DFC onv	s	Ip. Häberli-Koller. Angekündigte Zentralisierung von Agroscope Ip. Häberli-Koller. Centralisation annoncée d'Agroscope Ip. Häberli-Koller. Annunciata la centralizzazione di Agroscope						

Mittwoch, 6. Juni 2018, 08:15-12:00
Mercredi, 6 juin 2018, 08:15-12:00
 Mercoledì, 6 giugno 2018, 08:15-12:00

Nachmittags: Fraktionsausflüge
Après-midi: sorties des groupes
 Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 2
semaine : 2
 settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
PDM 18.3241 PSP DFC onv	s	Mo. Savary. Es soll gesetzlich verankert werden, dass die landwirtschaftliche Forschung auf die regionalen Gegebenheiten ausgerichtet sein muss Mo. Savary. Ancrage dans la loi de la recherche agronomique adaptée aux conditions locales Mo. Savary. Sancire la ricerca agronomica adeguata alle condizioni locali						
PDM PSP DFC onv		Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Baumann	
PDM 17.301 PSP DFC onv	s	Kt.Iv. FR. Mengensteuerung der Milchproduktion lv.ct. FR. Gestion des volumes de production laitière lv.ct. FR. Gestione dei quantitativi di latte prodotto		Kt.Iv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase				
PDM 17.310 PSP DFC onv	s	Kt.Iv. GE. Allgemeinverbindliche Regelung der Milchmengen- und der Milchpreissteuerung lv.ct. GE. La gestion des volumes et le prix du lait doivent être réorganisés et redéfinis avec force obligatoire lv.ct. GE. Riorganizzazione e ridefinizione della gestione dei volumi e del prezzo del latte con effetti vincolanti		Kt.Iv. 1. Phase lv.ct. 1re phase lv.ct. 1a fase				
PDM 16.3329 PSP DFC onv	n	Mo. Nationalrat (Nicolet). Die Branchenorganisation Milch dazu verpflichten, die Milchmengen tatsächlich zu steuern Mo. Conseil national (Nicolet). Exiger de l'Interprofession du lait une réelle gestion des quantités en matière de production laitière Mo. Consiglio nazionale (Nicolet). Esigere dall'Interprofessione Latte una reale gestione dei quantitativi in materia di produzione lattiera						